

COVID-19 – Dernières nouvelles No. 3 de la part du Syndicat – Update No. 3 from the Staff Union – Información actualizada del Sindicato del Personal, Núm. 3

**MERCI DE NE PAS REpondre A CE MESSAGE / PLEASE DO NOT RESPOND TO THIS MESSAGE / POR FAVOR NO RESPONDA A ESTE MENSAJE**

\*\*\*\*\*

Cher(e)s collègues,

Désormais, seuls quelques bureaux et projets de coopération au développement, continuent de fonctionner normalement, alors que la majorité d'entre nous est en télétravail obligatoire. Le Syndicat du personnel espère que vous avez trouvé vos marques dans ce nouvel environnement de travail.

Selon vos retours, ce nouvel environnement peut parfois paraître pesant, inégal, un vrai défi lorsqu'il faut affronter la solitude, jongler avec la promiscuité, un ordinateur pour plusieurs, des connections internet erratiques, la nécessité de faire l'école à la maison ou s'occuper d'un partenaire ou parent malade, confiné dans un coin du logement.

Comme nous vous l'avons déjà mentionné, le Comité continue de faire remonter à l'administration toutes vos préoccupations ou soucis si nous ne pouvons répondre nous-mêmes. Au regard des différentes communications publiées par celle-ci, vos préoccupations sont pour la plupart entendues et prises en considération.

Du côté du Syndicat, le Comité est en contact régulier avec les représentants titulaires des 5 régions, qui eux-mêmes sont en contact avec les différents comités locaux afin de savoir comment les collègues vivent cette période inédite.

Aujourd'hui, nous voulions aussi partager avec vous les notes positives, les bonnes pratiques et expériences que les collègues vivent dans les différents services et lieux d'affectation.

En effet, dans ces moments particuliers, l'attention que portent les chefs d'unité à leur équipe est primordiale et vous êtes nombreux à nous faire suivre les messages encourageants et oui, inspirants, que certains chefs envoient à leur équipe comme à ENTERPRISES, INWORK ou DDG/P par exemple (pour une fois, le Syndicat estime important de les nommer, cela peut susciter l'exemple...). Nous savons aussi que d'autres managers, dans le portefeuille MR font tout pour protéger leurs équipes, déclarées essentielles, de demandes parfois exagérées ou en tout cas pas aussi justifiées que la raison et le bon sens commandent en ces temps exceptionnels. Dans certains Bureaux, le directeur et le représentant du personnel ont par exemple fait une publication commune ce qui montre l'importance du dialogue social interne. En tous cas, continuez à nous faire remonter toute pratique exemplaire ou inspirante, relative au travail ou à votre nouvelle vie, au siège ou sur le terrain, afin que cette pratique soit adoptée par d'autres, que la Communauté OIT se serre les coudes et soit à la hauteur des principes et des valeurs dont elle est l'avocate mondiale.

Et enfin, comme vous avez pu le constater, votre salaire a été versé à la date prévue, comme si de rien n'était...

Le Syndicat imagine les nombreux défis rencontrés par toutes les équipes administratives

pour que cela soit réalisé en temps et en heure et les remercie chaleureusement au nom du personnel.

Prenez soin de vous, et meilleures pensées solidaires.

*Ce message reflète les positions adoptées par le Comité du Syndicat du personnel de l'OIT. Le Bureau international du Travail et l'Organisation internationale du Travail ne sont pas responsables de son contenu.*

---

Dear Colleagues,

Only a few offices and technical cooperation projects currently continue to function normally, while the majority of us are on compulsory teleworking. The Staff Union hopes that you have found your feet in this new working environment.

According to your feedback, this new environment can sometimes seem burdensome and unfair, presenting real challenges when you have to face lonely isolation, learning to juggle one computer for several users, erratic internet connections, the need for home-schooling or having to take care of a sick partner or family member confined to a corner of the house.

As we have already mentioned, the Committee continues to pass on to the administration any concerns or worries you may have which we are unable to respond to ourselves. In view of the various communications issued by the administration, such concerns are for the most part being heard and taken into consideration.

On the Staff Union's side, the Committee is in regular contact with the titular representatives of the five regions, who themselves are in contact with the various local committees in order to find out how colleagues are experiencing this unprecedented period.

Today, we also wanted to share with you the positive sides, good practices and experiences that colleagues are experiencing in the different units and field offices.

Indeed, in these unusual times, the attention that heads of unit pay to their teams is of the utmost importance, and many of you have sent us the encouraging and, indeed, inspiring messages that some heads of unit are sending to their teams in ENTERPRISES, INWORK or DDG/P, for example (for once, the Staff Union has decided to name them, in the hope of encouraging others ...). We also know that other managers in the MR portfolio are doing everything possible to protect those teams identified as essential from requests that are sometimes exaggerated or in any case not justifiable or simply devoid of common sense in such exceptional times as these. In some external offices the Directors and Staff Union stewards have, for example, communicated jointly, thus underlining the importance of internal social dialogue. In any case, please continue to share with us any best or inspiring practices relating to your work or your new lives, be it at headquarters or in the field, so that the ILO community can stand together and live up to the principles and values for which it is the global advocate.

Finally, as you will have seen, your salary has been paid, as if nothing had happened ...

The Staff Union appreciates the many challenges faced by the relevant teams to get this done on time and thanks them warmly on behalf of all staff.

Take care of yourselves, and know that our thoughts are with you at this time of solidarity.

*This message reflects the positions adopted by the ILO Staff Union Committee, and the International Labour Office and the International Labour Organization bear no responsibility for its content.*

---

Queridos colegas,

Ahora, solo unas pocas oficinas y proyectos de cooperación para el desarrollo siguen funcionando con normalidad, mientras que la mayoría de nosotros estamos en teletrabajo obligatorio. El Sindicato del Personal espera que se hayan podido aclimatar a este nuevo ambiente de trabajo.

Según los comentarios que hemos recibido, este nuevo entorno puede parecer a veces pesado, desigual, un verdadero desafío cuando hay que lidiar con la soledad, el hacinamiento, hacer malabares con un ordenador para muchos, las conexiones erráticas a la internet, la necesidad de hacer una escuela en casa o de cuidar a una pareja o pariente enfermo confinado en un rincón de la casa.

Como ya hemos mencionado, el Comité continúa trayendo toda preocupación o inquietud a la administración si no podemos atenderla nosotros mismos. A través de las diversas comunicaciones emitidas por la administración, la mayoría de sus preocupaciones han sido escuchadas y tomadas en consideración.

Por parte del sindicato, el Comité está en contacto regular con los representantes titulares de las 5 regiones, que a su vez están en contacto con los distintos comités locales para saber cómo viven los colegas este período sin precedentes.

Hoy también hemos querido compartir con ustedes las notas positivas, las buenas prácticas y las experiencias que están experimentando los colegas en los diferentes servicios y lugares de destino.

De hecho, en estos momentos particulares, la atención que los jefes de unidad prestan a sus equipos es primordial y muchos de ustedes nos han enviado los mensajes alentadores y sí, inspiradores que algunos jefes de unidad envían a sus equipos como ENTERPRISES, INWORK o DDG/P, por ejemplo (por una vez), sabemos también que otros administradores de la cartera de DDG/MR hacen todo lo posible para proteger a sus equipos, declarados esenciales, de las exigencias - a veces exageradas o al menos no tan justificadas como la razón y el sentido común dictan en estos tiempos excepcionales. En algunas Oficinas, el Director y el representante del personal han publicado, por ejemplo, una publicación conjunta, que muestra la importancia del diálogo social interno. En cualquier caso, siga compartiendo con nosotros cualquier práctica mejor o inspiradora, relacionada con el trabajo o con su nueva vida, en la sede o en el terreno, para que esta práctica pueda ser adoptada por otros, de modo que la Comunidad de la OIT se una y esté a la altura de los principios y valores de los que es defensora a nivel mundial.

Y finalmente, como ha visto, su salario fue pagado a tiempo, como si nada hubiera pasado ...

El sindicato imagina los muchos desafíos que enfrentan todos los equipos administrativos para lograr que esto se haga a tiempo y les agradece calurosamente en nombre del personal.

¡Cúdense! Reciban nuestros mejores pensamientos de solidaridad.

*Este mensaje refleja las posiciones del Comité del Sindicato del Personal de la OIT. La Organización y la Oficina internacional del Trabajo no se responsabilizan de su contenido.*